

www.BibleForChildren.org

Mateo 26



Injon ñ̄ao n̄ax̄a
t' itjáña ndá
ts' ixin ti kia Pascua,
la ch' in Jesús sákjui
ch' an chjasin Betania ti
itjen ch' in Lázaro, ti nkexro
kjuínchexechón ch' an.*Andá ti
tjan María mé kjuik̄ao it' o
litro aceite tsík' ónaxín
itsjo nardo imá tjete sínkí,
mé kjuíncheka tjan toté ch' in
Jesús, la kax̄ihi tjan kjuínchexámáxin
tjan. La kuenté ti nkaxehen nchia
kókaxraxéxehen ti aceite.



Andá Judas Iscariote, ijnko ti sin teyóxin k' uájiko ch' in Jesús, mé sákjuichenka ch' an ti nchat' á t' etoan nkexrín tsotsé sin ti ch' in Jesús.

Ndá ti kuíhin sin tíha la kóchéhe sin, la ndáchro sin kixin tsochjéhe sin chichaon ti ch' in Judas. Ndá ndesi ti hora a la kjuénkayáxin ch' an nkexrín tsochronka ch' an kixin jína tsotsé sin ti ch' in Jesús.



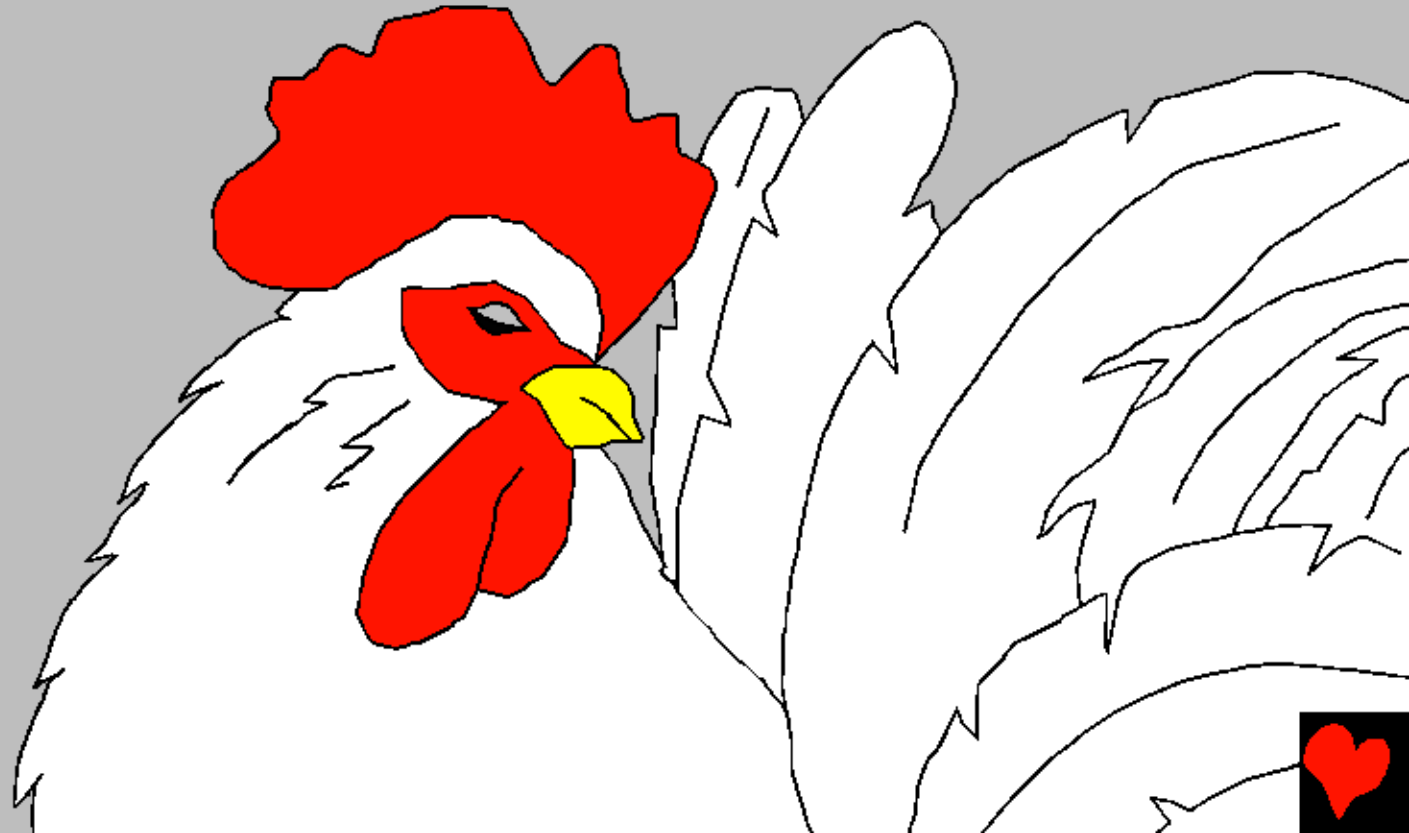
Ndá ti sin k' uájiko ch' in Jesús la kjuínchexiteyá sin la sákjuí sin ndá ntiha kjuíncheyáxixín sin ti nkehe sinie sin ti kia Pascua. Ndá naxa tjejónie sin la ch' in Jesús kuákja ch' an ti niotja, la chjéhe ch' an Díos kjuasáya. Ndá kóchrít' o ch' an la chjéhe ch' an kaín ti sin k' uájiko ch' an kixin sinie sin. La ndáchro ch' an: –Intera, tíhi mé ti cuerpo kuéntana.



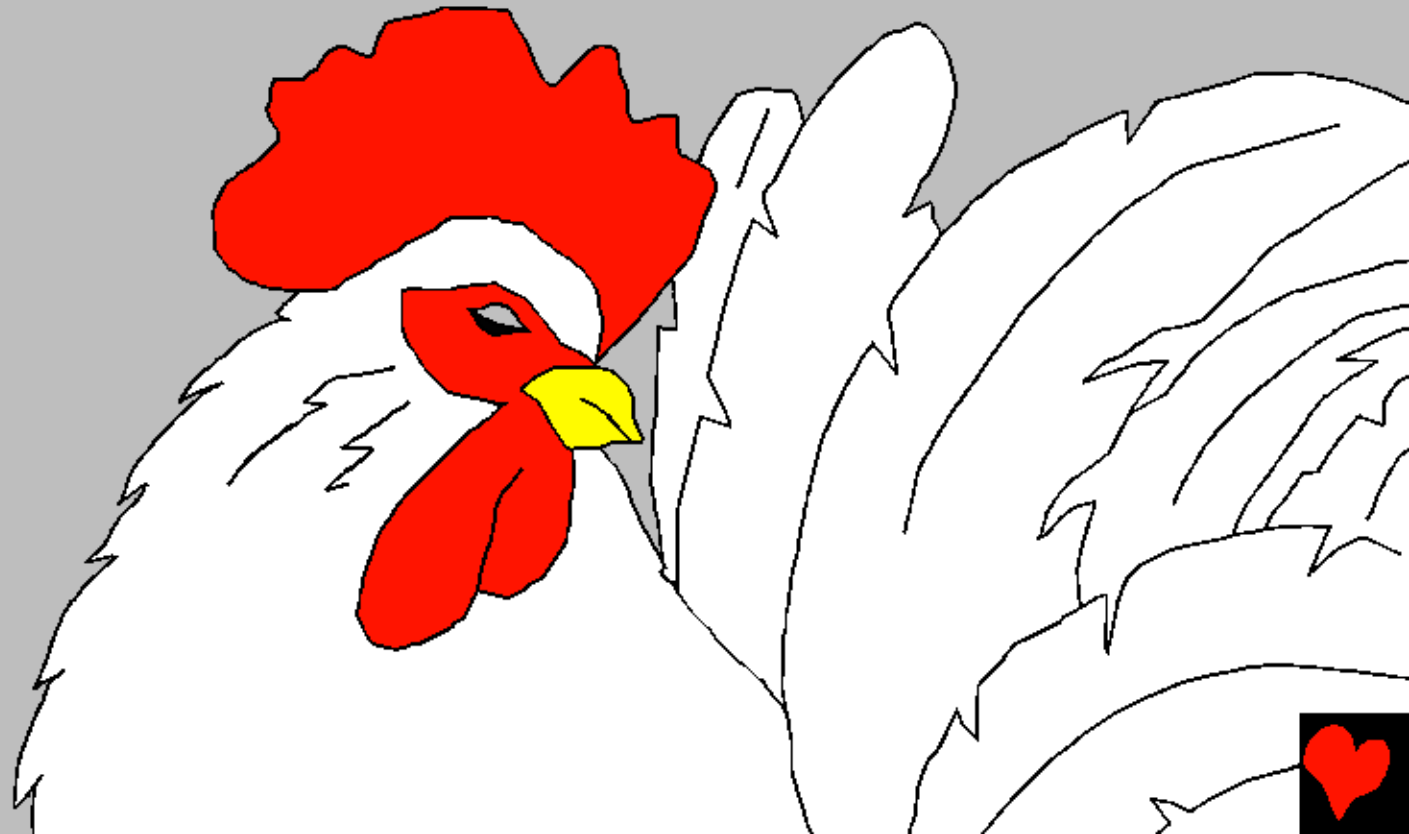
Ndá kjuixin la kuákja ch' an ti
vaso tjiá ìnté to uva la chjéhe
ch' an kjuasáya Díos, ndá
kjuixin la chjéhe ch' an kaín
ti sin tjejóko ch' an ik' ui sin.
La ndáchro ch' an: –It' ira
kaínra tíhi *kixin tíhi mé ti ijñi
kuéntana chrónkaxín ti nkehe
ñixin tsohen. Ti ijñi
ts' itji i, la tsjacha
ts' íjmáxin ijje
itsjé chojni.



Ndá ndáchro Ìnchéni: –Simón, Simón, chrókónoha kixin ti Jínahña kjuanchia kixin chrók ' ótsjéyehe ti jahara éxi noatrigo. Kjánchó janhan xrjanoáhá T ' aná kixin chrókujitoéhya ti titekaoan ti janhan. Andá jaha, kjónté tsjásian ijie, ndá tsokjan la tsinkitsa ti sin kichuara kixin jína ts ' ejó sin –ichro ch ' in Jesús.



Andá ch ' in Pedro ndáchro: –Inchéni, ti ticháxin sátsjini tsjak ' echjinakoni ti jaha la sátsjini, la jehya jehó ti tsjak ' echjina ó kjaxin ts ' enkoni ti jaha. Andá kjuátehe ch ' in Jesús ndáchro: –Pedro, ndáxrjan kixin ijie naxa tsjehya kochintóla la jaha sinchemá iní vece kixin choxián ti janhan.



Andá ch' in Jesús la ko ti sin
k' uájiko ch' an mé kjuíji sin
ijnko nonte it' in Getsemaní.
Ndá ndáchro ch' an:
–Tíhó t' ejora ndá janhan
la sátsjia tsonixjahá T' aná.
La ndáchro ch' an: –It' éni.
Jaha chonta kaín kjuachaxin,
chrónòani kixin tsjakjían kaín
ti nkehe náxrjónhña tsoheni
ijie. Kjánchó jehya éxi
tjinkaoni chrókóhen. Náhí.
Éxi tjinkaoan jaha –ichro
ch' an.



Méxra Judas la kjuíji ntiha, kjuíjiko nchónhña ti sin soldado la ko iso policia kuènté ti n̄inko ichr ' án ti sin nch̄at ' á t ' ētoan la ko ti sin fariseo. La kjuíji sin xraá sin espada la ko xrohi t ' inkaséñaxín ti kjuíjixín sin. Ndá ijnko ti sin a, la kjuíncheníhi ijnko ti nkexro ch ' ehe ixra ti nch̄at ' á t ' ētoan, kóchríjin ch ' an ti ndatsjon chjina. Kjánchó ch ' in Jesús ndáchro: –Táhó, t̄itohéra ti nkexro. Ndá itsé ch ' an ndatsjon ti nkexro a, la kjuínchekit̄ohe ch ' an jína.



Ndá itsé sin ti ch' in Jesús kjuínchenteto sin la sákjuíko
sin ch' an ndōe ti nchaṭ' á t' eṭoan. Andá ch' in Pedro
mé ikjín tinkáchrèxin ch' an. Andá ti ndasin
ntiha mé kjuaka sin
xrohi chjixrōexín sin.
Andá ch' in Pedro
kjaxin kjuák' entaxín
ti tjejó sin.



Andá ijnko ti nkexro
ch' ehe ixra ti nchat' á
t' etoan, naxa kjéhya ti
nkexro tsíkóchríjihin
Pedro ndatsjon, mé
kjuanchankí ndáchro:

–¿Á jehya jaha ti k' uíkuan
tjekoa ch' an ti huerto ní?
Ndá ch' in Pedro xíkjinchemá
ínaá kixin jehya ch' an tíha. Ndá
xrínahña tuénxín itsje ijnko
kochintóla. Ndá sákjuí ch' an ndója,
la tsjánka ch' an kixin
imá t' ává ch' an.



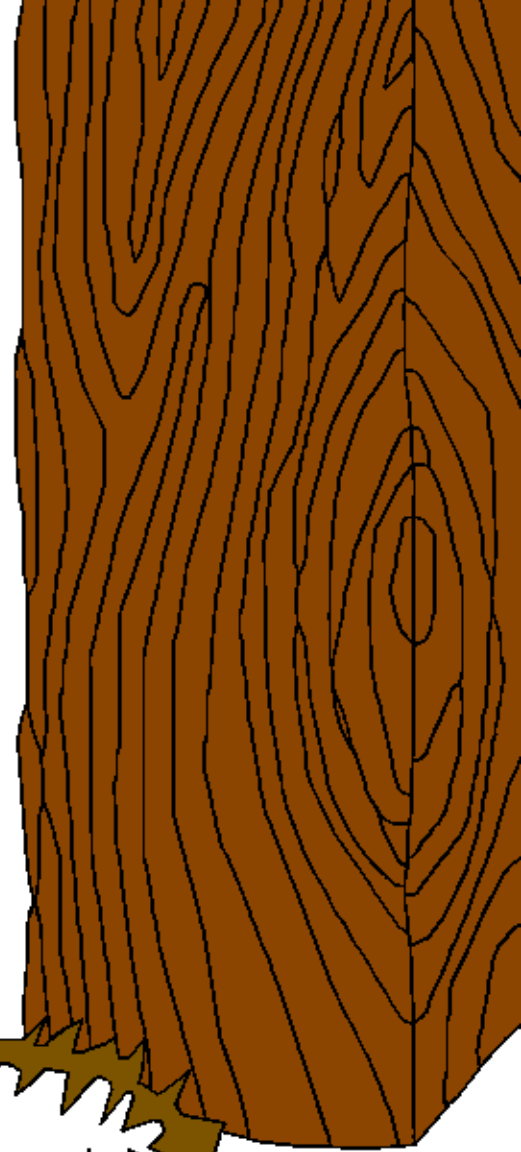
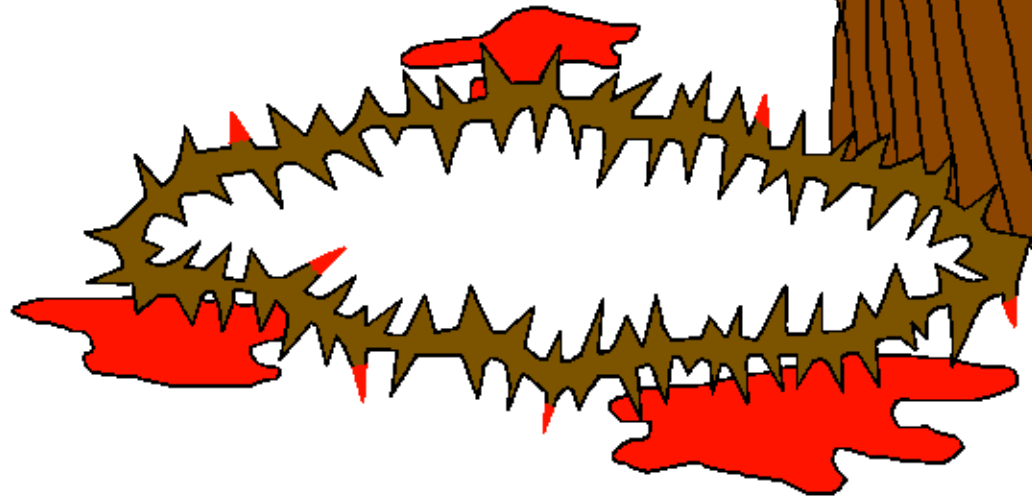
Ndá kaín sin k' uínkatjen sin ndá
sákjuíko sin ch' in Jesús nkayakon
Pilato. Andá Pilato kjuanchankíhi
ch' in Jesús ndáchro: –¿Á jaha ti
Rey t' etuehen ti sin judío a ní?
–ichro Pilato. Ndá
ch' in Jesús kjuátehe
ndáchro ch' an: –Chaxín
xíkaha ndáchrua jaha
–ichro ch' in Jesús.



Landá Pilato tjinkaon chrókjuajon
kjuachaxin sáchrokjui ch' in Jesús.
Mé xikaha xíkjanckhankíhi ch' an ti
chojni siín ntiha ínaá. Kjánchó jehe
sin antsí itsen k' óyako sin, ndáchro
sin: –¡Tjakénk̄anira
ch' an ntacruz!
¡Tjakénk̄anira ch' an
ntacruz! –ichro sin.



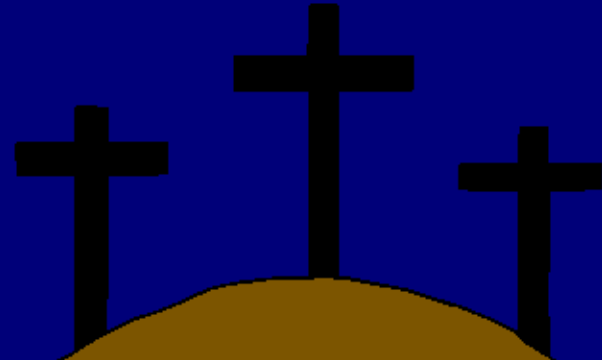
Ndá ch' in Pilato kjuajon
kjuachaxin sákjuíko sin ti ch' in
Jesús tsjak' enkáni ch' an
ntacruz. Ndá sákjuíko sin ti ch' in
Jesús yámá ti ntacruz
tsjak' enkáni. Ndá kjuíjiko sin
ch' an ijnko itjo tikitexín sin Hueso
ikja chojni, mé ngiva hebreo la
nchek' in sin Gólgota.



Ndá ntiha kjuak' enkani sin ch' an ti
ntacruz la ko kjaxin yaá sin nánánko
k' uejó, ndá nkosiñe kjuák' e ch' in
Jesús.



Ik' uén ñao, la ti ika tjenkákuèxín nkaxehen n̄inko la
k' uichje nkosiñe. *Ndá ch' in Jesús itsen ndáchro:
–It' éni, t' ayéhé ti aséni. Xikaha ichro ch' an ndá
ik' uén ch' an.



Ndá ti ó tinkák'ixitie la ó kjuixrakán ti
ñ̄aó tóyaxíhin sin kixin ó
xránkíxixín ti ñ̄aó tok'éhe sin,
mé ikui ijnko nkexro it'in
José, tsíkjix̄in Arimatea.
Jehe ch'an mé ijnko
chojni imá tjetōan
kuènté ti sin
t'etōan siín ntiha.

La kjaxin tjechóhen
ch'an itsi ti kjuachaxin
kuènté Díos. Mé
chrakonhña ch'an
kjuichréhe ch'an ti ch'in
Pilato la kjuanchia ch'an
ti cuerpo kuènté ch'in
Jesús.



Ndá ch' in José mé k' uena
ijnko ika kjíjin la tjete sínkí.
Ndá kjuinkájin ch' an ti
cuerpo kuènté ch' in Jesús,
la kjuínchek' ísímá
ch' an ti ika. Ndá
kjuixin, la kjuák' e
ch' an ijnko itjo
tsíxraya.

Ndá kjuínchenkájin
sin ijnko ixro ijié
kuíkjèxin ti itjo.



Ndá ti ñ̄aο chr' éx̄in ti ó kjuixin
kjuasiyóxin sin nkehe kuènté ti ñ̄aο
tòk' éhe chojni, la ti sin
nch̄at' á t' ētoan la ko ti
sin fariseo mé kuitsjehe
sin ti ch' in Pilato

*landá ndáchro sin:
–Xraxinkaoni kixin ti
nax̄a kjuák' echón
ti nkexro ch' ia la

ndáchro
kixin níxin
ñ̄aο la tsoxechón
ch' an, ichro
ch' an.



Ndá sákjuj sin la kjuák ' e sin ijnko
sello chritaón ti ixro
tekjèxín ti tòye la
kuítóhe sin ti sin
soldado ntiha kixin
ts ' ayakohen sin.



Andá ti ó k' uatsínka ti ñao tok' éhe
chojni, chjina ts' inkaséña, ti ñao
xránkíxixín semana, la ti tjan
María Magdalena la ko ti
íjnko tjan María mé
sákjuitsjehe sin ti
tsíkjixravá ch' in
Jesús.



Ndá xrínahña imá k'uíinki nonte kixin
ijnko ángel kuènté Ìnchéni mé
k'uínkajinxin nkajní la ikui ti
tsíxravá ch'in Jesús la
kjuakjiin ti ixro tjejkèxin
ti tòye, la kjuák'ekjen
ch'an chritaón ti ixro
a. Ndá ti ó k' uíkon
ti sin soldado

xíkaha la xrànká sin,
chrakon sin la éxi
ik' uén sin xíkaha.



Ndá ti ángel mé ndáche ti chojnichjin:
–Chrakonhñara. Nóna kixin
xritjéyára ti ch' in Jesús ti
nkexro kjuák' enkáni
ntacruz. Í kohya ch' an
ntihi, ó xechón ch' an
ínaá éxi chrónka
ch' an senó. Xrákira
tsjehéra ti kjuák' e
sin ch' an,

í kohya
ch' an.



Ndá ti chojnichjin la tjoka sákjuixin sin ti tsíxravá ch' in Jesús, la chrákon sin, kjánchó chéhe sin, la sákjuichenka sin ti sin k' uájiko ch' in Jesús. Ndá titàya xéta sin ti ch' in Jesús la nixjehe sin ch' an. Ndá jehe sin la kóchjina sin la kjóa sin toté ch' an la kjuíkosáyehe sin ch' an.



Andá chr' éxin la titàya k' uikuén ti tejnko sin ti jehe
ch' an ti naxa tjejónie sin. Ndá nixjehe ch' an ti jehe sin
kixin nkekuènté icha asén sin la kuitekakuenhña sin ti
nkexro tsík' ikon kixin ó xechón ch' an. *Ndá ti ó kjuixin
nixjehe Ìnchéni Jesús ti jehe sin, ndá sákjui ch' an
nkaya nkajní kjuák' etjaxin ch' an ti itja chjina kuènté
Díos.



'Díos imá tjuēhe ti chojni chjasintajni la
kjuajon ch'an ti nkokoxón Xjeen ch'an,
kixin kaín ti nkexro tsitekaon ti
Xjeen ch'an la ts'itjáñahña sin,
tsochónta sin kjuachón
nkochrín.



Romanos 3:23

Kixin kaín chojni kjuasin ijię la tsjachahya sin ts ' ikon sin ti kjuachaxin ijié kuènté Díos chrókuaáxin sin.

Romanos 6:23

Ti nkehe tsjacha ti tsjasini ijię la ti its ' eni nkochrín. Andá ti nkehe tsit_onh_eni tsjajon Díos mé ti kjuachón nkochrín kixin tinkáchónkini Inchéni Cristo Jesús.

Hebreos 9:27

La xikaha tjenixín kixin kaín chojni la ó nkok_oaxón its ' en sin, ndá chr ' éx_in tsit_oexín ti ijié sin.



Efesios 2:8,9

Díos imá tjuēhe ti jeheni, la kjuajon ch' an ti kjuachón kixin titekaoni Cristo. Jehya kixin ichrén ixrā chrókjuích' eni ndá chrók' uáyéhēni ti kjuachón. Náhí. Kixin imá tjuēhe ch' an ti jeheni la kjuajon ch' an ti kjuachón. La jehya kixin ijnko ixrā jína chrókjuích' eni ndá chrókjuinchenkexíni kixin ó kuaáni. Náhí.

Romanos 10:9,10

Ti ir' ua tsondáchroxian kixin Jesucristo mé Ìnchá, la ko tsitekaoan kaín asán kixin Díos kjuínchexechón Cristo, la tsaá jaha. Kixin ti kaín aséni tsitekaoni Díos la tsoxika ti ijiéni, kjánchó ir' uani tsondáchroxíni kixin titekaoni Jesucristo, ndá Díos sinchekaá ti jeheni.



San Juan 3:16,17

'Díos imá tjehe ti chojni chjasintajni la kjuajon ch' an ti nkokoxón Xjeen ch' an, kixin kaín ti nkexro tsitekaon ti Xjeen ch' an la ts' itjáñahña sin, tsochóna sin kjuachón nkochrín. Díos la chr' ánhña ti Xjeen ntihi chjasintajni kixin sinchekjasóte ch' an chojni. Náhí. Ichr' án ch' an ti Xjeen ch' an chjasintajni kixin tsaáxin kaín chojni.

1 Juan 5:11-13

*Andá tíhi ti nkehe chrónka Díos kixin tsjajon ch' an ti kjuachón nkochrín, andá ti kjuachón mé chóna ti Xjeen ch' an. Ti nkexro chóna ti Xjeen Díos mé chóna ti kjuachón; andá ti nkexro chónahya ti Xjeen Díos la chónahya ti kjuachón. Kjihara tíhi kixin tsitekáonra ti Xjeen Díos, kixin tsonohara kixin chontara ti kjuachón nkochrín.



Mateo 26-28; Lucas 22-24; San Juan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Popoloca, San Juan Atzingo NT (poe) © 2016, Wycliffe
Bible Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/POEWBT/PSA/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

